



BY PRO-JECT AUDIO SYSTEMS

# Инструкции по эксплуатации Pro-ject Tube Box DS2

Уважаемый ценитель музыки,

Благодарим вас за выбор лампового фонокорректора от Pro-Ject Audio Systems.

Рекомендуем внимательно изучить руководство и точно следовать всем указанным в нем инструкциям. Это обеспечит многолетнее бесперебойное использование и максимальную функциональность данного устройства.



Предупреждения о рисках повреждения устройства, сбоя в работе или травмы пользователя.



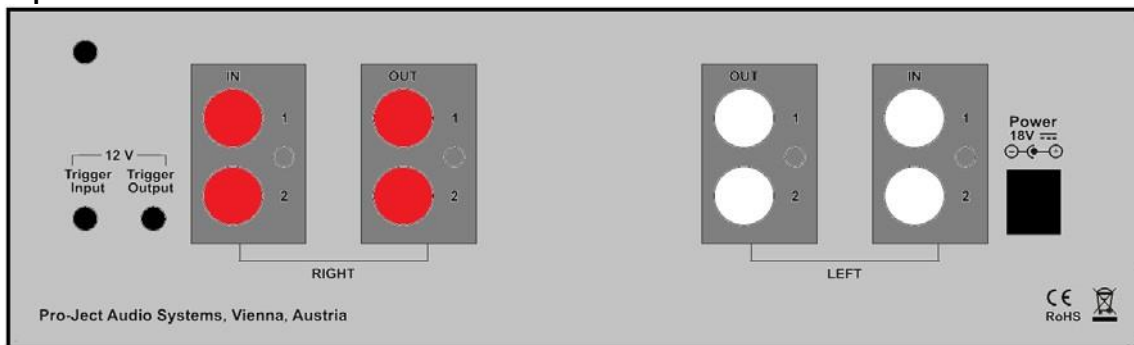
Важное замечание

### Меры предосторожности



Напряжение в сети вашего региона может отличаться от других стран. Прежде чем подключить устройство к сети, убедитесь, что напряжение в вашем регионе соответствует данным, указанным на блоке питания. Блок питания используется для подключения и отключения устройства от электросети. Убедитесь, что блок питания расположен в легко доступном месте. Не подключайте/отключайте кабель питания устройства мокрыми или влажными руками. Не допускайте попадания в устройство или блок питания любой жидкости. Не оставляйте на устройстве или возле него сосуды с водой или другой жидкостью, например, вазы с цветами. Не проливайте жидкость на устройство или блок питания. Не располагайте на устройстве или вблизи него источники открытого огня, такие как свечи. Не используйте устройство в сырых и влажных помещениях, например, возле ванных комнат, плавательных бассейнов и т.п.

### Типы разъемов



Все подключения следует выполнять до включения фонокорректора в электросеть. Не подключайте выход фонокорректора к входу Phono (иногда отмечен символом диска, грампластинки или RIAA) на вашем усилителе. Используйте только входящий в комплект кабель питания.

### Подключение одного или двух проигрывателей

Подключите левый и правый каналы сигнального провода тонарм к входам IN1 или IN2 фонокорректора. В случае возникновения помех необходимо подключить провод заземления к контакту заземления.

### Подключение к усилителю

Подключите выходные разъемы OUT1 или OUT2 фонокорректора к одному или двум линейным входам (например, AUX, CD, Tuner, Tape или Video) на вашем усилителе.

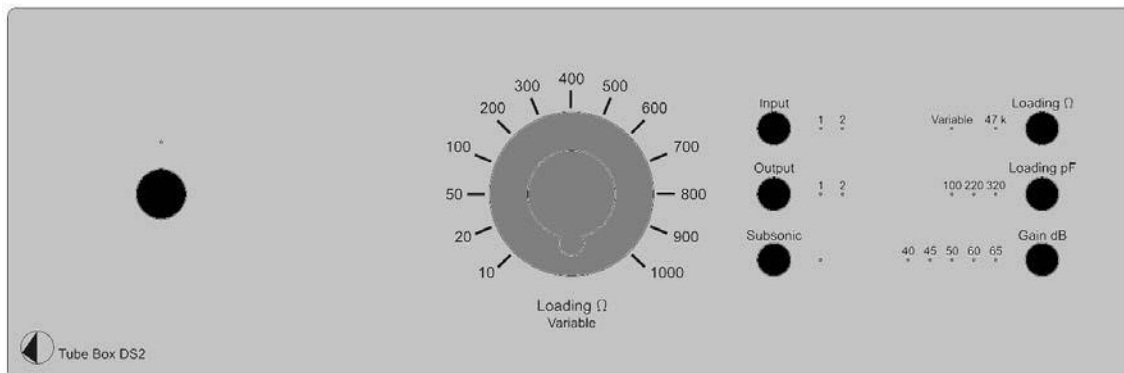
### Подключение питания

Подключите низковольтный штекер блока питания к разъему питания 18V DC фонокорректора, прежде чем подключить блок питания к сети.

## Триггерное подключение

Устройство оснащено 12-вольтовым триггерным выходом и входом (гнезда диаметром 2,5 мм) для включения/выключения продуктов Pro-Ject, оборудованных триггерными разъемами. С этой целью используйте 45-сантиметровый триггерный кабель (полярность  $- \ominus +$ ), который поставляется в комплекте. Более длинные кабели доступны в виде дополнительных принадлежностей. Сигналы удаленного включения передаются на устройства через разъемы Trigger Output.

## Органы управления



## Для включения/выключения режима ожидания

Выключатель, расположенный в левой части передней панели устройства, предназначен для его включения или для перехода в режим ожидания. Синий светодиодный индикатор укажет вам на включение устройства. Можно немедленно начать использование Tube Box DS2.

## Настройки

Для управления работой устройства используйте кнопки и переключатели. Любое изменение настроек будет автоматически сохранено для выбранного входа, даже после переключения входа или при переходе в режим ожидания.

## Вход и выход

Tube Box DS2 оснащен двумя отдельными входами и выходами. Нажатие кнопки Input позволит выбрать один из входов, а нажатие кнопки Output - один из выходов.

## Настройка фильтра сверхнизких частот

Включите и выключите фильтр сверхнизких частот. Любое изменение настроек будет автоматически сохранено для выбранного входа при переключении входа или при переходе в режим ожидания.

## Усиление дБ

Усиление выходного канала настраивается в диапазоне от 40 дБ до 65 дБ с шагом в 5 дБ или 10 дБ. Любое изменение настроек будет автоматически сохранено для выбранного входа при переключении входа или при переходе в режим ожидания.

### **Входной импеданс, переменный для MC картриджей с низким выходом.**

Входная емкость не имеет значения для MC картриджей с низким выходом.

Кнопка Loading ohm (Нагрузка Ом) должна быть установлена в положение Variable (Переменное). Воспользуйтесь поворотным регулятором для выбора нужного значения входного импеданса (10 Ом - 1000 Ом).

### **Входной импеданс, переменный для MC и MM картриджей с высоким выходом.**

Кнопка Loading ohm (Нагрузка Ом) должна быть установлена в положение 47k.

### **Входная емкость, переменная для MC и MM картриджей с высоким выходом.**

Кнопка Loading pF (Нагрузка пФ) установлена в значение 100pF, 220pF или 320pF.



Определить тип используемого картриджа можно в сопутствующей документации для вашего картриджа. Также в сопутствующей документации указано значение входного импеданса (картридж MC с низким выходом) и значение входной емкости (картриджи MC и MM с высоким выходом), а также предназначенный для совместной работы картридж. В случае возникновения каких-либо сомнений обратитесь к дилеру.

### **Примеры типовых настроек**

Ortofon 2M Red (MM)	Входное усиление 40 дБ Входная емкость 100 пФ Входной импеданс 47 кОм
Ortofon X5-MC (Картридж MC с высоким выходом)	Входное усиление 50 дБ Входная емкость 320 пФ Входной импеданс 47 кОм
Ortofon Rondo Red (Картридж MC с низким выходом)	Входное усиление 60 дБ Входная емкость не имеет значения Входной импеданс 10 Ом.

### **Технические характеристики Pro-Ject Tube Box DS2**

Лампы:	2 x ECC83 (12AX 7A)
Входной импеданс:	переменный 10 - 1000 Ом/ 47000 Ом (47 кОм)
Входная емкость:	100 пФ, 220 пФ, 320 пФ
Усиление:	40, 45, 50, 60 и 65 дБ (коммутируемое)
Выходное напряжение (типовое):	20 мВ/ 1 кГц при 5 мВ/ 1 кГц (при 40 дБ)
Уровень шума:	88 дБ по шкале А (при усилении 40 дБ)
Нелинейные искажения:	<0,04 %
Точность кривой RIAA-эквализации:	20 Гц - 20 кГц (+0,2 дБ, -0,2 дБ)
Вход:	2 пары RCA/phono разъемов
Линейные выходы:	2 пары RCA/phono разъемов
Внешний блок питания:	18 В/ 1000 мА постоянного тока
Потребляемая мощность:	490 мА постоянного тока, <0,5 Вт в режиме ожидания
Размеры (Ш x Г x В)(Г с разъемами)	206 мм x 227 (239) мм x 91 мм (алюминиевый корпус) 206 мм x 227 (239) мм x 93 мм (деревянный корпус)
Вход и выход триггера:	12 В (2,5 мм разъем)
Вес (без блока питания)	1650 г (алюминиевый корпус) 1930 г (деревянный корпус)

## Потенциально неверное использование и неисправное состояние

Отсутствие сигнала на одном или двух каналах:

Отсутствует связь между проигрывателем и фонокорректором или усилителем. Причиной этого может быть поврежденный штекер, провод или спайка, или же просто ослабленный штекер в разъеме.

Сильный шум:

Отсутствует подключение к заземлению от картриджа или тонарма, или в соединении от кабеля тонарма на усилитель, или в петле заземления.

Выходной сигнал слишком тихий или слишком громкий, или сигнал искажен:

Неверно настроено усиление входного сигнала - вход перегружен или недостаточно усилен.

## Сервисное обслуживание

Если вы столкнулись с проблемой или вам нужна дополнительная информация, не представленная в данном руководстве, по поводу эксплуатации устройства, пожалуйста, свяжитесь с вашим дилером. Если дилер не может решить возникшую проблему, то рекомендуем отправить устройство официальному представителю в вашей стране.

## Гарантия



*Производитель не несет ответственности за повреждения, возникшие по причине несоблюдения приведенных в документе инструкций. Модификация или изменение любой детали устройства посторонними лицами, освобождает производителя от любой ответственности, помимо законных прав клиента.*

## Авторские права, торговые марки

Pro-Ject Audio Systems является зарегистрированной торговой маркой H.Lichtenegger.

Данное руководство было составлено: Pro-Ject Audio Systems. Все права защищены.

Информация, представленная в данном документе, верна на момент печати. Производитель оставляет за собой право изменять технические характеристики наших продуктов в целях соответствия требованиям технического прогресса без предварительного уведомления.